MINISTERE DE LA SANTE, DE LA POPULATION, DE LA PROMOTION DE LA FEMME ET DE L'INTEGRATION DE LA FEMME AU DEVELOPPEMENT

CABINET

CELLULE DE GESTION DES MARCHES PUBLICS

REPUBLIQUE DU CONGO
Unité – Travail – Progrès

ORIGINAL

MARCHE N°_____ ☐☐ DU _____
[numéro d'identification unique de marché (NIUM) de l'ARMP] *[Date]*

OBJET	**L'ACQUISITION ET L'INSTALLATION D'UNE APPLICATION GEO- COVID-19**
MONTANT DU MARCHE	**Quatre cent quarante-quatre millions trente mille (444 030 000) Francs CFA**
IMPUTATION	**FONDS COVID-19/ 2020**
CODE ACTIVITE	**NON INSCRIT**
REFERENCE PPM	**NON INSCRIT**
FOURNISSEUR	**RAYZONE GROUP Ltd** **65, Yigal Alon St. Tel Aviv** **Tél : +972 54 6009 300** **06 467 62 49/06 431 83 91**

MARCHE CONCLU PAR ENTENTE DIRECTE (E.D)

Etabli conformément au décret n° 2009-156 du 20 mai 2009 portant Code des marchés publics et ses textes d'application en République du Congo.

ACTE D'ENGAGEMENT

AUX TERMES DU PRÉSENT ACTE D'ENGAGEMENT, conclu le
ENTRE

(1) Le **Ministère de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement,** sis Allée du Chaillu à Côté de la Garnison centre-ville, Brazzaville, représenté par Madame **Jacqueline Lydia MIKOLO, La Ministre,** (ci-après dénommé le « **Maître d'ouvrage** ») d'une part,

Et

(2) La société **RAYZONE GROUP Ltd, 65, Yigal Alon St. Tel Aviv Tél : +972 54 6009 300/ 06 467 62 49/06 431 83 91,** représentée par Monsieur **Abdoul Salam Chérif AIDARA, le Représentant** (ci-après dénommé le « **Titulaire** ») d'autre part,

ATTENDU QUE le Maître d'ouvrage a consulté le Titulaire pour certaines Fournitures et certains Services connexes, à savoir « **l'acquisition et l'installation d'une application GEO- COVID-19** » et a accepté l'offre du Titulaire pour la livraison de ces fournitures et la prestation de ces Services connexes, pour un montant de **Quatre cent quarante-quatre millions trente mille (444 030 000) Francs CFA** (ci-après dénommé le « montant du Marché »).

IL A ÉTÉ ARRÊTÉ ET CONVENU CE QUI SUIT :

1. Dans ce Marché, les mots et expressions auront le même sens que celui qui leur est respectivement donné dans les clauses du Marché auxquelles il est fait référence.

2. Les documents ci-après sont réputés faire partie intégrante du Marché et être lus et interprétés à ce titre :

a) Le présent Acte d'Engagement ;
b) La notification d'attribution du marché ;
c) L'offre et le Bordereau des prix présentées par la société **RAYZONE GROUP Ltd ;**
d) Le Cahier des Clauses Administratives Particulières ;
e) Le Cahier des Clauses Administratives Générales ;
f) Le Bordereau des quantités, Calendrier de livraison, et Cahier des Clauses techniques ;
g) L'autorisation spéciale de la direction générale du contrôle des marchés publics ;
h) Le récapitulatif ;
i) Le dossier fiscal de la société **RAYZONE GROUP Ltd.**

3. Le présent Acte d'Engagement prévaudra sur toute autre pièce constitutive du Marché. En cas de différence entre les pièces constitutives du Marché, ces pièces prévaudront dans l'ordre où elles sont énumérées ci-dessus.

4. En contrepartie des paiements que le Maître d'ouvrage doit effectuer au bénéfice du Titulaire, comme cela est indiqué ci-après, le Titulaire convient avec le Maître d'ouvrage par les présentes de livrer et installer **l'application GEO- COVID-19,** de réaliser les Services connexes, et de remédier aux défauts de ces Fournitures et Services connexes conformément à tous égards aux dispositions du Marché.

5. Le Maître d'ouvrage convient par la présente de payer au Titulaire, en contrepartie des Fournitures et Services connexes, le montant du Marché, ou tout autre montant dû au titre du Marché, et ce, aux échéances et de la façon prescrites par le Marché.

EN FOI DE QUOI, les parties au présent Marché relatif à « **l'acquisition et l'installation d'une application GEO- COVID-19** » ont fait signer le présent document conformément aux lois en vigueur en République du Congo, les jour et année mentionnés ci-dessous.

Pour la société RAYZONE GROUP Ltd

Le Représentant

Abdoul Salam Chérif AIDARA.

Pour le Maître d'ouvrage,

La Ministre de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de L'Intégration de la Femme au Développement

Jacqueline Lydia MIKOLO.

Approuvé à Brazzaville, le

Visa du Directeur Général du contrôle des Marchés Publics

Pour le Ministre des Finances et du Budget en mission,
Le Ministre délégué auprès du Ministre des Finances et du Budget, chargé du Budget

Joël IKAMA NGATSE.

Ludovic NGATSE.

Enregistré à l'ARMP, le

Sous le N° :

MINISTERE DES FINANCES ET DU BUDGET

DIRECTION GENERALE DU CONTRÔLE
DES MARCHES PUBLICS

Sise Tour ARC 4e Etage

REPUBLIQUE DU CONGO
Unité * Travail * Progrès

AUTORISATION SPECIALE

N° 0121 / MFB/DGCMP DU 24 JUIN 2020

LA DIRECTION GENERALE DU CONTRÔLE DES MARCHES PUBLICS

Vu le décret n° 2009-156 du 20 mai 2009 portant code des marchés publics en ses articles 71 et suivants ;

Vu le décret n° 2009-159 du 20 mai 2009 portant attributions, organisation et fonctionnement de la Direction Générale du Contrôle des Marchés Publics ;

Vu le décret n° 2011-843 du 31 décembre 2011 modifiant et complétant certaines dispositions du décret n° 2009-162 du 20 mai 2009 fixant les seuils de passation, de contrôle et d'approbation des marchés;

Vu l'arrêté n° 6151/MEFB-CAB du 11 août 2009 fixant les attributions et l'organisation de la Direction Générale du Contrôle des Marchés Publics ;

Vu la requête **N°00150/MSPPFIFD-CAB/CGMP-SP.20,** introduite par la **Ministre de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement**, en date de 18 juin 2020, dont les motivations sont claires et fondées, en raison de l'urgence impérieuse motivée par des circonstances de force majeure, nécessitant une intervention immédiate,

AUTORISE

Le Ministère de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement, en sa qualité de Maître d'ouvrage, à procéder par entente directe avec la **société RAYZONE GROUP ltd,** pour la conclusion du marché relatif à « **l'acquisition d'une application GEO- COVID-19 »**, pour un montant de **quatre cent quarante quatre millions trente mille (444.030.000)** Francs CFA.

Le Directeur Général

Joël IKAMA NGATSE

MINISTERE DE LA SANTE, DE LA POPULATION,
DE LA PROMOTION DE LA FEMME ET DE
L'INTEGRATION DE LA FEMME AU
DEVELOPPEMENT

CABINET

CELLULE DE GESTION
DES MARCHES PUBLICS

SECRETARIAT PERMANENT

N° 0215 /MSPPFIFD/CAB/CGMP-SP.20

REPUBLIQUE DU CONGO
Unité* Travail* Progrès

Brazzaville le,

La Personne Responsable des Marchés Publics
A
Monsieur le Représentant
de la société **RAYZONE GROUP Ltd**
– BRAZZAVILLE –

OBJET : Notification

Monsieur le Représentant,

Dans le cadre de la mise en œuvre du plan national de riposte à pandémie de Coronavirus « Covid-19 », le Ministère de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement prévoit : **« l'acquisition et l'installation d'une application GEO- COVID-19 ».**

J'ai le plaisir de vous informer que votre société a été déclarée adjudicataire pour un montant de **quatre cent quarante-quatre millions trente mille (444 030 000) Francs CFA, toutes taxes comprises.**

Tout en vous présentant mes sincères félicitations, je vous prie de vous rapprocher de mes services pour la suite de la procédure.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant, l'expression de mes salutations distinguées.

La Ministre

Jacqueline Lydia MIKOLO.

Rayzone Group

Brazzaville le 15 Juin 2020

Lettre de soumission de l'offre

*A : **Madame le Ministre de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement, Personne Responsable des Marchés Publics***

Nous, les soussignés attestons que :

Nous, avons examiné le Dossier d'appel d'offres et n'avons aucune réserve à leur égard ;

Nous nous engageons à fournir conformément au Dossier d'appel d'offres et au calendrier de livraison spécifié dans le bordereau des quantités, calendrier de livraison et Cahier des Clauses techniques, les fournitures et Services connexes ci-après

- *Objet du marché : **La Solution Requête Géo - findme COVID_19***

Le prix total de notre offre, hors rabais offert à la clause (d) ci-après est de : Quatre cent quarante-quatre millions trente mille francs CFA (444.030.000 XAF)

*Les rabais offertes les modalités d'application desdits rabais sont les suivants **: Néant***

Notre offre demeurera valide pendant la période requise à la clause 19 .1 des instructions aux Candidats à compte de la date limite fixée pour la remise des offres à la clause 23.1 des instructions aux Candidats ; cette offre continuera de nous engager et pourra être acceptée à tout moment avant l'expiration de cette période ;

Si notre offre est acceptée, nous nous engageons à fournir une garantie de bonne exécution du marché conformément à la Clauses Administratives Générales (CCAG)

Notre candidature, ainsi que tous sous-traitants ou fournisseurs intervenant en rapport avec une quelconque partie du marché, ne tombent pas sous les conditions d'exclusion de la clause 4.2 des Instructions aux Candidats.

Nous ne nous trouvons pas dans une situation de conflit d'intérêt définie à la clause 4.3 des Instructions aux Candidats.

Nous nous engageons à ne pas octroyer ou promettre d'octroyer à toute personne intervenant à quelque titre que ce soit dans la procédure de passation du marché un avantage indu, pécuniaire ou autre, directement ou par des intermédiaires, en vue d'obtenir le marché, et en général à respecter

les dispositions des Conventions internationales ratifiées par le Congo en matière de corruption, comme en atteste le formulaire d'engagement ci-joint, signé par nos soins.

Il est entendu que la présente offre, et votre acceptation écrite de ladite offre figurant dans la notification d'attribution du marché que vous nous adresserez tiendra lieu de contrat entre nous jusqu'à ce qu'un marché forme soit établi et signé.

Il est entendu par nous que vous n'êtes pas tenus d'accepter l'offre évaluée, moins-disant, ni l'une quelconque des offres que pouvez recevoir.

Nom : Abdoul Salam Cherif AIDARA

En tant que Représentant de Rayzone

Signature et cachet



Ayant pouvoir à signer l'offre pour et au nom de Rayzone :

Bordereau des prix pour les fournitures

DATE: Le 28 Mai ,2020
No Proforma: EL201000034

Nom de la société	RayZone Group Ltd.
Personne à contacter:	Berti Butnaru
Adresse:	65 Yigal Alon St.
Ville:	Tel Aviv
Téléphone:	+972-54-6009300
Fax:	+972-73-2802260
email:	Berti@rayzoneg.com

Details

Organisation:	Ministère de la Santé, de la promotion de la femme et de l'intégration de la femme
Personne à contacter	Jacqueline Lydia Mikolo, Minister of health .
Adresse:	2camp 15 août, Allée du chaillu vers la garnison.
Ville:	Brazzaville, Republic of the Congo
Téléphone:	
Fax:	
email:	

GEO - COVID19

ID	DESCRIPTION	QUANTITE	Prix par requête		TOTAL	
1	Requête Geo - Findme	10,000	XAF	37.344.827,60	XAF	373.448.276
				Total HT	XAF	373.448.276
				TVA: 18%	XAF	67.220.689,70
				CA: 5%	XAF	3.361.034,48
				TOTAL TTC	**XAF**	**444.030.000**

Paiement en Dollars US (USD) ou en EURO uniquemen.

Montant facturé en USD - 610,000 USD.

Montant facturé en Euros - 551,841 EURO.

Conformément aux termes de la proposition signée no RZ-GM-CG-130420-3930

Acompte: 100%

Information bancaires	
Nom de la banque	Bank Leumi le Israel B.M.
Numéro de banque	10
Nom de l'agence	Leumi Tech Business Center
Numéro d'agence	864
Numéro SWIFT (Numéro ABA pour les Etats-	LUMIILITXXX
Nom du compte en banque	Rayzone Group Ltd.
Adresse complete du compte en banque	Hamenofim 15, Hertsliya 4672566
Numéro du compte en banque	10-864-590900/99
Code IBAN (requis pour les comptes banquaires européens)	IL17-0108-6400-0005-9090-099

Nous vous remercions d'avoir opté pour Rayzone Group,

Signature / Cachet:

Lieu:

Date: 05/28/2019

Rayzone Group
C.N 51-450189-9

Cahier des clauses administratives particulières (CCAP)

Le Cahier des clauses administratives particulières (CCAP) précise le Cahier des clauses administratives générales (CCAG). Lorsqu'il y a contradiction, les clauses ci-après prévalent par rapport aux clauses du CCAG.

CCAG 1.1 (g)	Le Maître d'ouvrage est **Le Ministère de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement**
CCAG 1.1 (m)	Le lieu de destination finale est : **La centrale d'achat des médicaments essentiels et des produits de santé (CAMEPS), Zone industrielle de Mpila, BP 1156 Brazzaville, République du Congo**
CCAG 4.2 (b)	Les termes commerciaux auront la signification prescrite par les Incoterms **version 2010**
CCAG 6.1	**Ne pas modifier le CCAG**
CCAG 7.1	**Ne pas modifier le CCAG**
CCAG 8.1	Aux fins de **notification**, l'adresse du Maître d'ouvrage sera : Attention de : Madame **Jacqueline Lydia MIKOLO, Ministre de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement, Personne Responsable des Marchés Publics.** Adresse : **Siège du Ministère de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement** **1er étage, Cellule de Gestion des Marchés Publics** **Secrétariat permanent** **Sis allée du chaillu à côté de la Garnison centre-ville, Brazzaville, République du Congo** Téléphone : (00242) 22 61 35 346
CCAG 10.2	Ne pas modifier le CCAG
CCAG 12.1	Détails concernant les documents d'embarquement et autres documents à fournir par le Titulaire sont : - **LTA/LTM ;** - **Connaissement ;** - **Certificat d'assurance ;** - **Certificat de garantie du fabriquant ;** - **Liste de colisage ;** - **Factures commerciales.**

	Les documents ci-dessus sont à recevoir par le Maître d'ouvrage une semaine au moins avant l'arrivée des fournitures au port ou la date de livraison à destination finale.
CCAG 14.1	Le prix des Fournitures livrées et Services connexes exécutés **sera ferme.** Le montant d'un marché à prix ferme est actualisable pour tenir compte des variations de coûts entre la date limite de validité des offres et la date du début de l'exécution du marché, en appliquant au montant d'origine de l'offre la formule d'actualisation ci-après : $P_1 = P_0 (a\ L_1/Lo + b\ Mb_1/Mbo + c\ Mc_1/Mco + ...)$ dans laquelle: P_1 = Prix actualisé. P_0 = Prix du marché (prix de base). a = pourcentage estimé de l'élément représentant la main-d'œuvre dans le Prix du marché. b, c, = pourcentages estimés de matières et matériaux spécifiques dans le Prix du marché. L_0, L_1 = indices du coût de la main-d'œuvre applicables à l'industrie concernée, à la date limite de validité des offres et à la date d'actualisation du prix, respectivement. Mb_0 et Mb_1, Mc_0 et Mc_1, etc.:. = indices des prix des principaux matériaux de base à la date limite de validité des offres et à la date d'actualisation du prix, respectivement. La somme des éléments a, b, c, etc... doit toujours être égale à un (1) dans chaque cas où la formule est utilisée. La date d'actualisation du prix est la date à laquelle la notification d'attribution définitive du marché est effectuée.
CCAG 15.1	Le paiement s'effectuera après livraison de **l'application geo- COVID-19** Le paiement sera effectué à travers le compte ci-après : Banque : **Bank Leumi le Israel B.M.** RAYZONE GROUP Relevé d'identité bancaire

Informations bancaires	
Nom de la banque	**Bank Leumi le Israel B.M.**
Numéro de banque	**10**
Nom de l'agence	**Leumi Tech Business Center**

	Numéro d'agence	**864**
	Numéro SWIFT (Numéro ABA)	**LUMILITXXX**
	Nom du compte en Banque	**Rayzone Group Ltd**
	Adresse complète du compte en banque	**Hamenofim 15, Hertsliya 4672566**
	Numéro du compte en banque	**10-864-590900/99**
	Code IBAN (requis pour les comptes bancaires européens)	**IL 17-0108-6400-0005-9090-099**
CCAG 15.4	Sans objet	
CCAG 16.1	**Ne pas modifier le CCAG**	
CCAG 16.2	Les taux de redevance sont les suivants : - Autorité de Régulation des Marchés Publics (**ARMP**) : **0,5 % du montant hors taxes du marché ;** - Direction Générale du Contrôle des Marchés Publics (**DGCMP**) : **0,5 % du montant hors taxes du marché ;** - Suivi administratif : **3% du montant hors taxes du marché.**	
CCAG 17.1	**Sans objet**	
CCAG 17.3	**Sans objet**	
CCAG 20.1	**Sans objet**	
CCAG 22.2	L'emballage, le marquage et les documents placés à l'intérieur et à l'extérieur des caisses seront : **Ministère de la Santé, de la Population, de la Promotion de la Femme et de l'Intégration de la Femme au Développement** : l'acquisition d'une application geo- COVID-19 Destinataire : **La Centrale d'Achat des Médicaments Essentiels et des Produits de Santé**	
CCAG 23.1	La valeur assurée devra être de cent dix pourcent (110%) de la valeur DDP rendue à destination des fournitures.	
CCAG 25.1	Inspection et Test : **Test de mise en service.**	

CCAG 25.2	Les inspections et les essais seront réalisés à **la Centrale d'achat des Médicaments Essentiels et des Produits de Santé (CAMEPS), Zone industrielle de Mpila, BP 1156 Brazzaville, République du Congo**
CCAG 26.1	La pénalité de retard s'élèvera à : **0,5% par mois.**
CCAG 26.1	Le montant maximum des pénalités de retard sera de **dix (10) pourcent du montant du Marché**
CCAG 27.3	Ne **pas modifier le CCAG**
CCAG 27.5 et 27.6	Le délai de réparation ou de remplacement sera de : **30 jours.**